

Antonella Salvietti
NOCTURN AL CAMPSANT
2° premio (Catalano di Alghero)

Aqueix silenci on tendre se descalla
lo sensual carinyo de la lluna
és l' infinit, o mare. A una a una
les hores cauen. Ne l' ària de rondalla

s' aixequen llestres joies ja gosades
risetes clares, cants de criatura,
records antics, lluent de dolçura.
Roses del meu passat; roses posades

al peu de la tua tomba. Ja pansida
una fulla cau: banyada del plor meu
esclatarà demà en nova vida.

Tu m' has deixat. Jo portaré la creu.
Triomfa, o mare, nel món sense mentida.
reposa en pau, o mare. En nom de Deu.

NOTTURNO AL CAMPOSANTO

Questo silenzio dove tenera si stempera la carezza sensuale della
luna è l'infinito, madre. Ad una ad una cadono le ore. Nell'atmo-
sfera da fiaba

si levano rapide gioie già godute, risatine limpide, canti di bambino,
ricordi antichi, splendenti di dolcezza. Rose del mio passato; rose
posate

ai piedi della tua tomba. Già appassito un petalo cade: bagnato dal
mio pianto rinascerà domani a nuova vita.

Tu mi hai lasciato. Io porterò la croce. Trionfa, o madre, nel mondo
senza menzogna. Riposa in pace, o madre. In nome di Dio.